

# 东亚-澳大利西亚迁飞区迁徙水鸟保护及其栖息地可持续利用伙伴关系

(简称“东亚—澳大利西亚迁飞区伙伴关系”)

## 引言

每年水鸟迁徙所经过的地理路线被称为“迁飞区”。全球有8条主要迁飞区。东亚—澳大利西亚迁飞区（简称“迁飞区”）包括22个国家，从俄罗斯远东地区和阿拉斯加，向南经东亚、东南亚延伸，直到澳大利亚和新西兰。每年逾5000万只水鸟，分属250多种，包括28种全球濒危物种迁徙通过东亚—澳大利西亚迁飞区。迁徙期间，这些水鸟要依赖一系列优质湿地进行休息和觅食，积聚充足的能量，完成下一阶段旅程。因此，整个迁飞范围内的国际合作对于迁徙水鸟及其赖以生存的栖息地保护都是至关重要的。

2002年，在约翰内斯堡召开的可持续发展世界首脑会议(WSSD)上，日本、澳大利亚政府和湿地国际共同提议建立II类伙伴关系，保护和可持续利用东亚、东南亚和澳大利西亚地区对迁徙水鸟具有国际重要意义的湿地。

2004年11月，来自21个政府、政府间组织和非政府组织的代表在韩国就使用II类伙伴关系模式，讨论将来迁徙水鸟保护的地区合作。他们同意该伙伴关系能够增强政府、政府间和非政府组织间的合作，有助于实现千年发展目标。

在亚太迁徙水鸟保护委员会、亚太迁徙水鸟保护战略及其雁鸭类、鹤类和鸕鹚鸟类行动计划所取得成果的基础上建立该伙伴关系。自从1996，这些战略和行动计划对于保护对迁徙水鸟具有国际重要意义的栖息地，开展国际合作、协调工作和各项活动，起到了积极的推动和指导作用。

战略和行动计划取得的成绩包括：确定在迁飞区有700多块湿地是对迁徙水鸟具有国际重要意义的湿地，建立了雁鸭类、鹤类和鸕鹚鸟类保护网络。活动的成果包括：丰富了迁徙水鸟知识，提高了水鸟重要性的认识，加强了管理人员保护迁飞区内对迁徙水鸟具有重要意义湿地的能力。

尽管进行了种种努力，但是由于人口快速增长和经济发展，水鸟及其沿海和内陆栖息地受到的压力日益增加，特别是东亚和东南亚地区。这些压力都会对水鸟产生影响，有些水鸟要在东亚和东南亚国家度过非繁殖期，有些在迁飞期间利用迁飞区中部地区。伙伴关系认识到，与迁徙水鸟共享重要湿地的社区在发展经济的同时必需确保栖息地的质量和可用性，以满足维持迁徙水鸟种群的需求，这一点非常重

要。

伙伴关系认识到建立和推动迁徙水鸟迁飞区湿地网络及增强当地层面的能力建设，可以确保生态系统持续发挥其服务功能，增强该文件附件III所涵盖的迁徙水鸟种群的保护状况。伙伴关系同样意识到迁飞区方法对于加强迁徙水鸟保护是最为有效的途径。

伙伴关系将有助于许多政府间协议和其他国际框架的实施，包括湿地公约、迁徙物种公约、生物多样性公约（决议7.4和7.28），联合国开发计划署和联合国环境规划署的优先领域和指南、第3届水论坛上编制的UNEP水政策和部长水行动。该伙伴关系作为湿地公约框架内的一个地区动议，正如决议9.7所陈述的一样，确认在该迁飞区伙伴关系的重要意义。

该伙伴关系将同时帮助在该迁飞区已达成迁徙水鸟双边协议的国家（中国、日本、美国、澳大利亚、俄罗斯、韩国和朝鲜）履行各自协议下的义务。

**迁飞区伙伴关系的合作伙伴已一致同意如下：**

### **段落 1 – 法律地位**

该伙伴关系是合作伙伴的一个非正式和自愿的动议

### **段落2 – 总目标和直接目标**

#### **目的**

该伙伴关系的目的是提供一个迁飞区框架，促进一系列利益相关者之间，包括各级政府、湿地管理人员、多边环境协议、技术协会、联合国机构、开发机构、企业和私人部门、研究机构、非政府组织、社区和当地居民的对话、合作与配合，保护迁徙水鸟和他们的栖息地。

**总目标：** 东亚-澳大利西亚迁飞区迁徙水鸟及其栖息地得到重视和保护，造福人类和生物多样性。

#### **具体目标**

1. 在亚太迁徙水鸟保护战略的保护网络基础上，建立对迁徙水鸟保护具有国际重要意义的迁飞区湿地保护网络。
2. 加强交流和教育，提高公众对迁徙水鸟及其栖息地价值的认识。

3. 加强迁飞区研究和监测活动，积累知识，推动水鸟及其栖息地的信息交流。
4. 加强自然资源管理者、决策者和当地相关利益者的栖息地和水鸟管理能力建设。
5. 开发迁飞区方法改善迁徙水鸟保护状况，特别是优先物种和栖息地。

**段落3：在亚太迁徙水鸟保护战略的保护网络基础上，建立对迁徙水鸟保护具有国际重要意义的迁飞区湿地网络。**

1. 建立东亚—澳大利西亚迁飞区水鸟湿地网络（迁飞区湿地网络）是伙伴关系的关键元素，将确保具有国际重要意义的湿地链的可持续管理，为该迁飞区的迁徙水鸟提供长期的生存条件
2. 根据过渡期的指南，如果没有进一步的确认，亚太水鸟保护战略下的雁鸭类、鹤类和鸬鹚类网络点将成为东亚—澳大利西亚迁飞区水鸟湿地网络的一部分。
3. 该湿地网络将标明网络点水鸟的物种或种群（如雁鸭类、鹤类、鸬鹚类、鹭类和燕鸥类）所具有的国际重要意义。迁飞区网络点所具有的共同物种将为伙伴关系共同开展活动提供一个可靠的基础。
4. 根据加入迁飞区湿地网络的指南，鼓励政府合作伙伴按照附件IV中详细列出的标准和附件V列出的格式提交国际重要迁徙水鸟网络点。
5. 政府合作伙伴有权把某个网络点从迁飞区湿地网络中撤出，并把他们的决定通知秘书处
6. 根据已达成协议的相关国际指南（如湿地公约湿地管理指南）政府合作伙伴应该协助他们国家的网络点管理部门制定和实施网络点管理计划。

**段落 4—加强交流和教育，提高公众对迁徙水鸟及其栖息地价值的认识。**

1. 合作伙伴将鼓励跨迁飞区的关于迁徙水鸟及其栖息地保护与可持续利用的交流、教育和公众意识活动。
2. 鼓励合作伙伴促进社区和决策者参与保护水鸟及其栖息地的活动，提高迁徙水鸟和保护它们重要性的认识。
3. 一个在教育 and 意识材料中的关键信息是迁飞区范围内保护迁徙水鸟和迁飞区栖息地网络方法的设想，水鸟需要跨越该迁飞区完成其年度迁徙。

**段落5-加强迁飞区研究和监测活动，积累知识，推动水鸟及其栖息地的信息交流。**

1. 鼓励合作伙伴形成与实施与迁徙水鸟种群及其栖息地有关的迁飞区范围内共同

#### 研究与监测项目

2. 合作伙伴认识到对更好理解迁徙水鸟战略的需求，协助进行鸟类疾病风险评估和制定应对计划。
3. 鼓励合作伙伴分享迁飞区研究与监测项目的信息与数据

#### 段落 6-加强自然资源管理者、决策者和当地相关利益者的栖息地和水鸟管理能力建设

1. 鼓励合作伙伴共同加强跨迁飞区网络的专门技术，包括促进可持续发展管理技术、制定与实施管理计划、水鸟监测、促进意识与公众教育以及开展研究。
2. 鼓励合作伙伴协助社区在管理国际重要意义的湿地方面采用和实施可持续发展原则，尤其是注意迁飞区经过的国家有限的的能力与资源

#### 段落 7-开发迁飞区方法改善迁徙水鸟保护状况，特别是优先物种和栖息。

1. 对于迁飞区内优先的物种（全球受威胁的迁徙水鸟、地区受威胁的种群、受保护的物种和环志的物种）及栖息地，鼓励合作伙伴促进和支持形成保护和物种管理项目

#### 段落 8- 成员关系

1. 通过书面的批准，政府可以加入该伙伴关系，对该伙伴关系下的目标和行动提供支持。
2. 通过书面的批准，国际非政府组织、政府间组织和国际商业部门可以加入该伙伴关系，对该伙伴关系下的目标和行动提供支持。
3. 该伙伴关系对新的伙伴开放。
4. 合作伙伴应鼓励伙伴关系的另外的成员
5. 合作伙伴申请成员将被广告，如在一个月內，没有提出问题，该申请者将被加入合作伙伴列表。
6. 合作伙伴应该认识到各级政府在实施伙伴关系方面的作用，鼓励国家和湿地层面上的伙伴关系支持活动。
7. 合作伙伴任何时候都可以退出伙伴关系，但鼓励提前告知。
8. 一个截止目前的合作伙伴列表将包含在附录I中。

#### 段落 9- 管理

1. 初期为监督该伙伴关系的实施，将每年举办一次合作伙伴关系会议或按需相互变换方便的地点。
2. 合作伙伴将选举产生任期2年的主席和副主席。
3. 合作伙伴将建立一个秘书处，推动该伙伴关系有效的沟通与协调和协调跨迁飞区的活动。鼓励合作伙伴支持与提供资源给秘书处。
4. 合作伙伴将考虑秘书处的特点，制定和采用任务书（ToR）。

5. 合作伙伴可以聘用某个合作伙伴或组织，为秘书处提供服务。
6. 在合作伙伴会议上达成的一致意见，合作伙伴可以修改该伙伴关系文件的文本。
7. 合作伙伴根据达成的一致意见，可以修改该合作伙伴列出的迁徙水鸟分类种群，包括从附录III中增加、删除迁徙水鸟种群。
8. 合作伙伴可以建议一个管理委员会，推动该伙伴关系有效运转。
9. 如需要，合作伙伴可以建立顾问小组和永久或临时的工作组。在附录VI中列出了该伙伴关系的潜在的组织结构。

## **段落 10 – 财务**

1. 鼓励合作伙伴提供资源支持该伙伴关系的活动。
2. 合作伙伴会议将评估获得财务资源的方法和需求的范围：
  - a) 协助合作伙伴执行在该伙伴关系下的各项活动；
  - b) 运转该伙伴关系下建立的秘书处、顾问组、工作组和其他工作组所需的费用。

## 附录 I

### 合作伙伴名单

认可的(政府/政府间/非政府合作伙伴)	地点或方式	日期
澳大利亚	印度尼西亚 茂物	2006 年11月6日
印度尼西亚	印度尼西亚 茂物	2006 年11月6日
日本	印度尼西亚 茂物	2006 年11月6日
缅甸	印度尼西亚 茂物	2006 年11月6日
菲律宾	印度尼西亚 茂物	2006 年11月6日
韩国	印度尼西亚 茂物	2006 年11月6日
俄罗斯	印度尼西亚 茂物	2006 年11月6日
新加坡	印度尼西亚 茂物	2006 年11月6日
美国	印度尼西亚 茂物	2006 年11月6日
迁徙物种公约秘书处	印度尼西亚 茂物	2006 年11月6日
湿地公约秘书处	印度尼西亚 茂物	2006 年11月6日
澳大利亚涉禽研究组	印度尼西亚 茂物	2006 年11月6日
国际鹤类基金会	印度尼西亚 茂物	2006 年11月6日
湿地国际	印度尼西亚 茂物	2006 年11月6日
世界自然基金会	印度尼西亚 茂物	2006 年11月6日
世界保护联盟	信件通知临时秘书处	2006 年11月6日
鸟类国际	印度尼西亚 茂物	2006 年11月9日

日本野鸟协会	信件通知临时秘书处	2007 年7月18日
--------	-----------	-------------

## 附录 II – 定义

对该伙伴关系的目的是：

1. “迁徙水鸟”是指东亚-澳大利西亚迁飞区的任何物种种群或附录III中确认的水鸟分类，整个种群或部分种群周期性、可以预测地穿过一个以上国家的边界的迁徙。
2. “东亚-澳大利西亚迁飞区”是指直接联系不同国家和大陆的生态系统和湿地的全球水鸟迁徙系统之一。东亚-澳大利西亚迁飞区包括美国（阿拉斯加）和俄罗斯（俄罗斯远东）和东亚地区、东南亚和澳大利西亚。



东亚-澳大利西亚迁飞区地图

3. “迁飞区”是指东亚-澳大利西亚迁飞区
4. “政府合作伙伴”是指已认可该伙伴关系的国家政府，迁飞区涵盖的国家有：澳大利亚、孟加拉国、文莱、柬埔寨、中国、朝鲜、印度尼西亚、日本、老挝、马来西亚、蒙古、缅甸、新西兰、巴布新几内亚、菲律宾、韩国、俄罗斯、新加坡、东帝汶、泰国、美国和越南。
5. “政府间合作伙伴”是指已认可该伙伴关系的国际和地区组织、团体和机构。
6. “国际非政府组织”是指已认可该伙伴关系的在迁飞区至少一个国家协调水鸟保护活动的国际非政府组织、国家非政府组织和国际机构。
7. “迁飞区合作伙伴”是该迁飞区政府合作伙伴、政府间合作伙伴和非政府合作

伙伴的统称。

8. “迁飞区网络”是指在整个迁飞区共有的物种和种群所经过的迁徙水鸟湿地的互相连接。

附件III—东亚 - 澳大利西亚迁飞区迁徙水鸟各科

学名	中文名称
Gaviidae	潜鸟
Podicipedidae	鸕鷀
Phalacrocoracidae	鸬鹚
Procellariidae	鹱
Oceanitidae	海燕
Pelecanidae	鹈鹕
Ardeidae	鹭
Ciconiidae	鹳
Threskiornithidae	鸕、琵鹭
Anatidae	天鹅、雁、鸭
Gruidae	鹤
Rallidae	秧鸡
Heliornithidae	日鷗
Jacaniidae	雉鸨
Haematopodidae	蛎鹬
Recurvirostridae	反嘴鹬
Glareolidae	燕鸨
Charadriidae	鸨
Scolopacidae	鹬
Laridae	鸥、燕鸥、剪嘴鸥
Stercorariidae	海雀
Alcidae	贼鸥

## 附录IV – 迁飞区湿地网络标准

是否将某块湿地列入迁飞区湿地网络，伙伴关系采用如下标准：

- a. 湿地公约（拉姆萨尔，伊朗，1971）关于对迁徙水鸟具有国际重要意义的湿地标准，即：
  - 标准2： 如果一个湿地支持着易危、濒危或极度濒危物种或者受威胁的生态群落，就应被认为具有国际重要意义。
  - 标准5： 如果一个湿地定期栖息有2万只或更多的水禽，就应被认为具有国际重要意义。
  - 标准6： 如果一个湿地定期栖息有一个水禽物种或亚种某一种群1%的个体，就应被认为具有国际重要意义。
- b. 停歇地标准应用亚太迁徙水鸟保护战略制定的标准，即：
  - i. 如果一个停歇地定期栖息有一个迁徙水禽物种或亚种某一种群0.25%的个体，就应被认为具有国际重要意义。
  - ii. 如果一个停歇地在迁徙期间某一时间定期栖息有5000只或更多水禽，就应被认为具有国际重要意义。
- c. 在特殊情况下，如果一个湿地支撑着迁徙水鸟生命周期中某一阶段，对于维持迁飞区种群具有重要意义，就可以被指定为网络湿地。这种指定需要由伙伴关系根据具体情况加以判定。

附录 V - 东亚-澳大利西亚迁飞区网络包含的湿地

国家	迁飞区网络包含的迁徙水鸟湿地	该湿地对迁徙水鸟物种或种群具有的国际重要意义

附录VI- 伙伴关系潜在的组织结构图



